



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

Egbert izza bo'ldi



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

Egbert izza bo'ldi



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

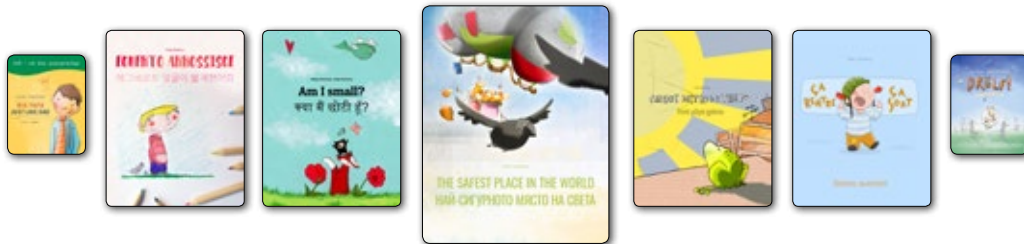
## Egbert izza bo'ldi



Uzbek (o'zbekcha)  
Spanish (Español)

Translation (Uzbek): Hamza Faiziyev and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

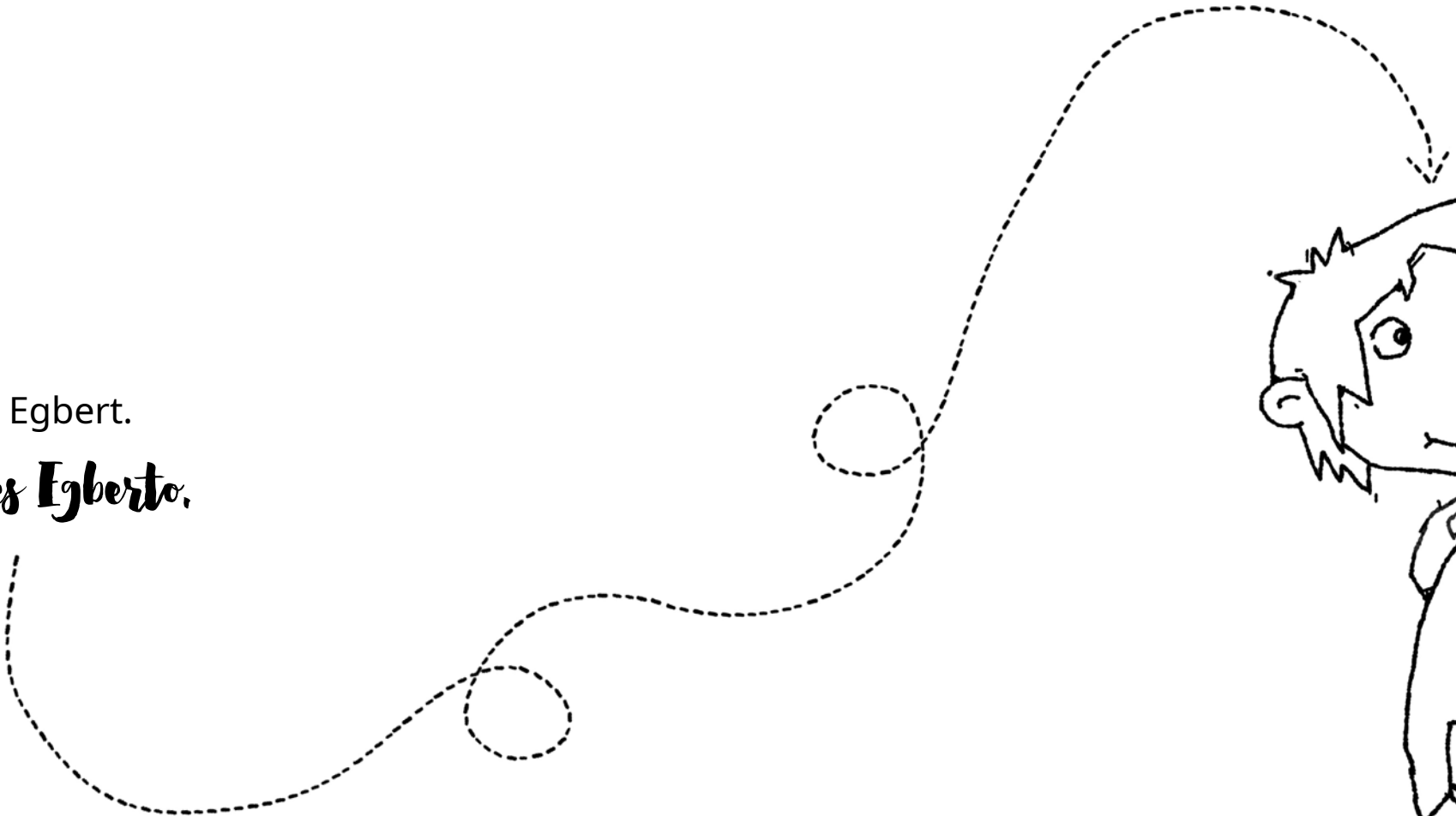


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

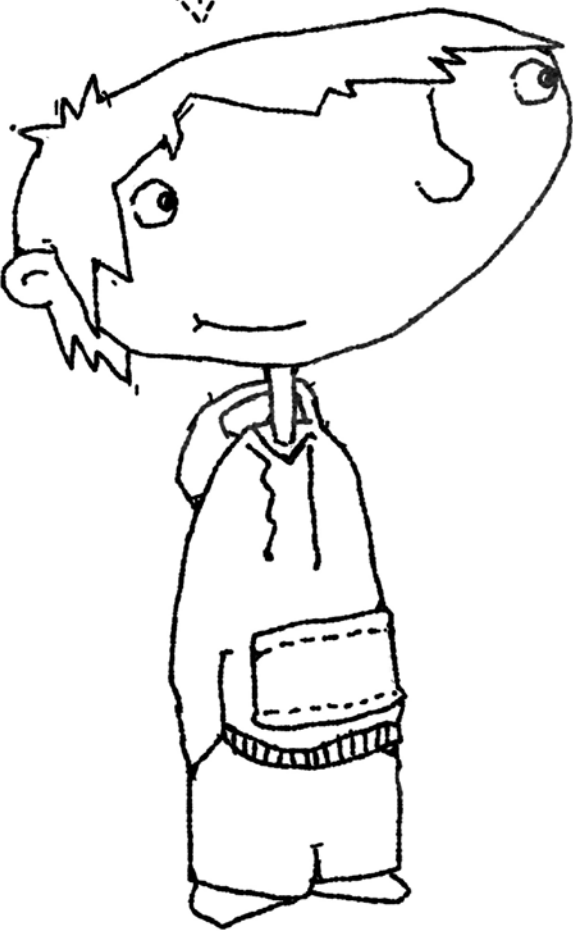


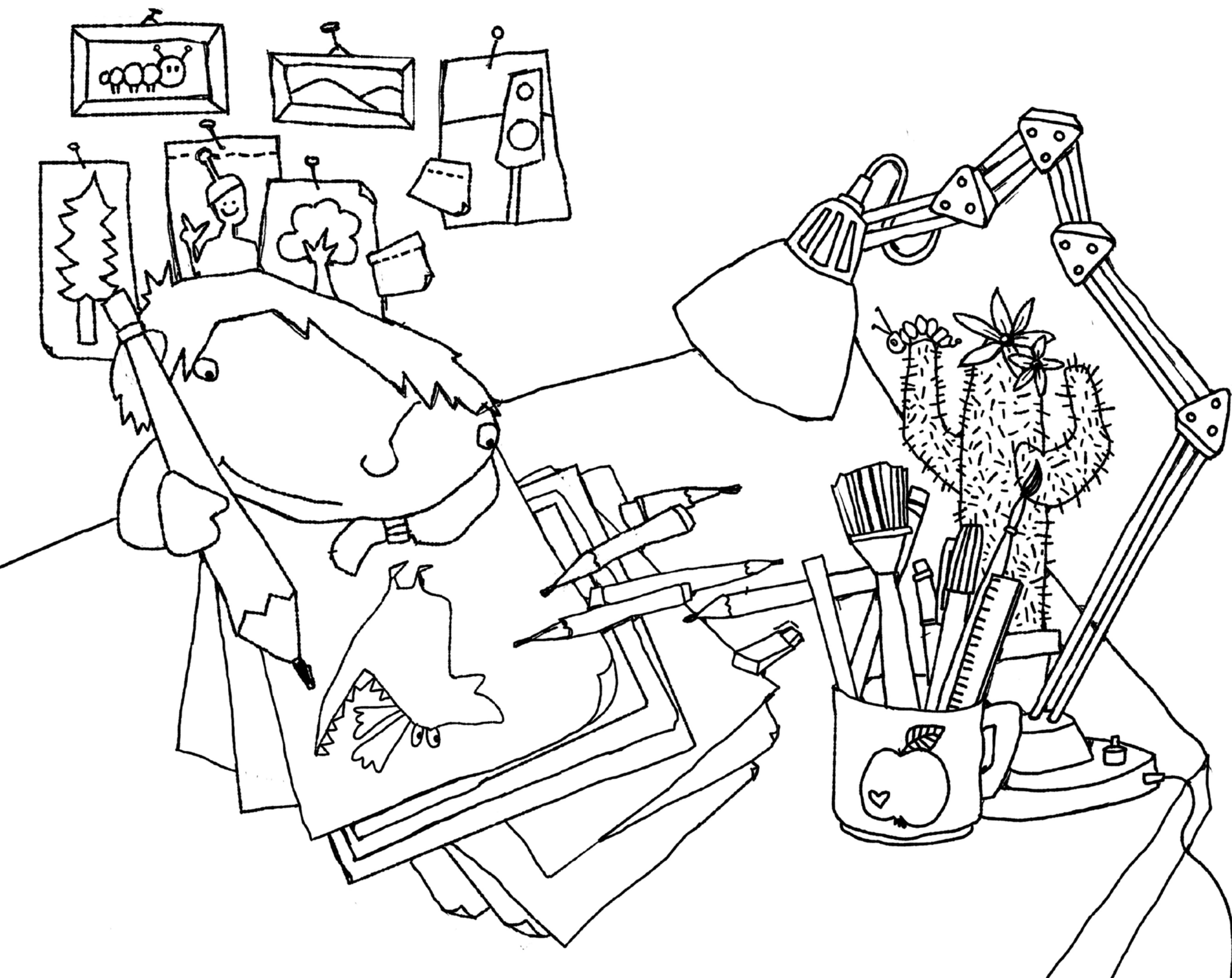


Bu Egbert.  
**Este es Egberto.**



Men Egbertman.  
**Soy Egberto.**





Egbert yashil rangdagi narsalarni yoqtiradi. Ayniqsa, zumradlar va ajdarlarni.

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente emeraldas  
y dragones.*

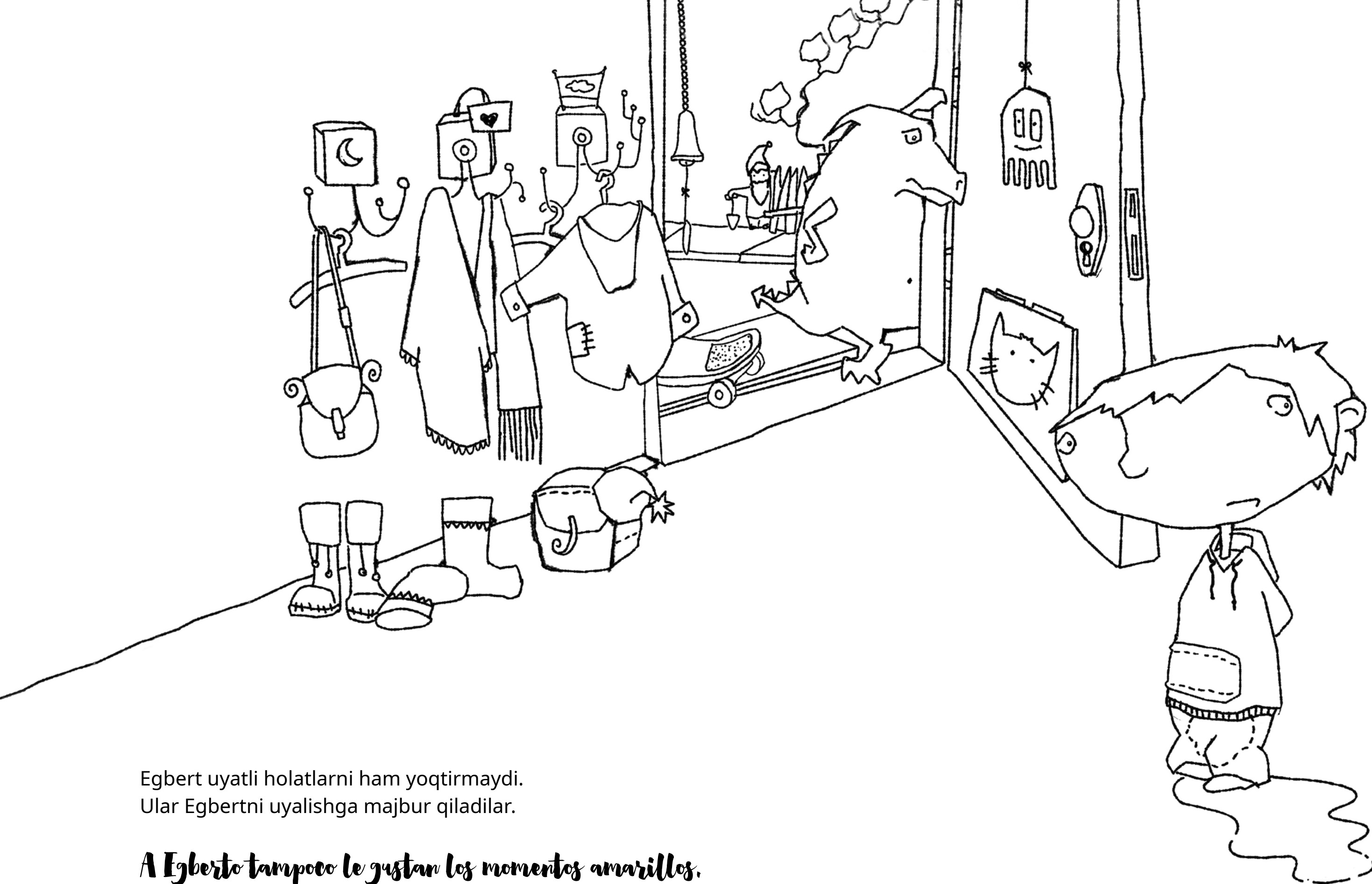
Egbert uyatli tushlarni yoqtirmaydi.

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*









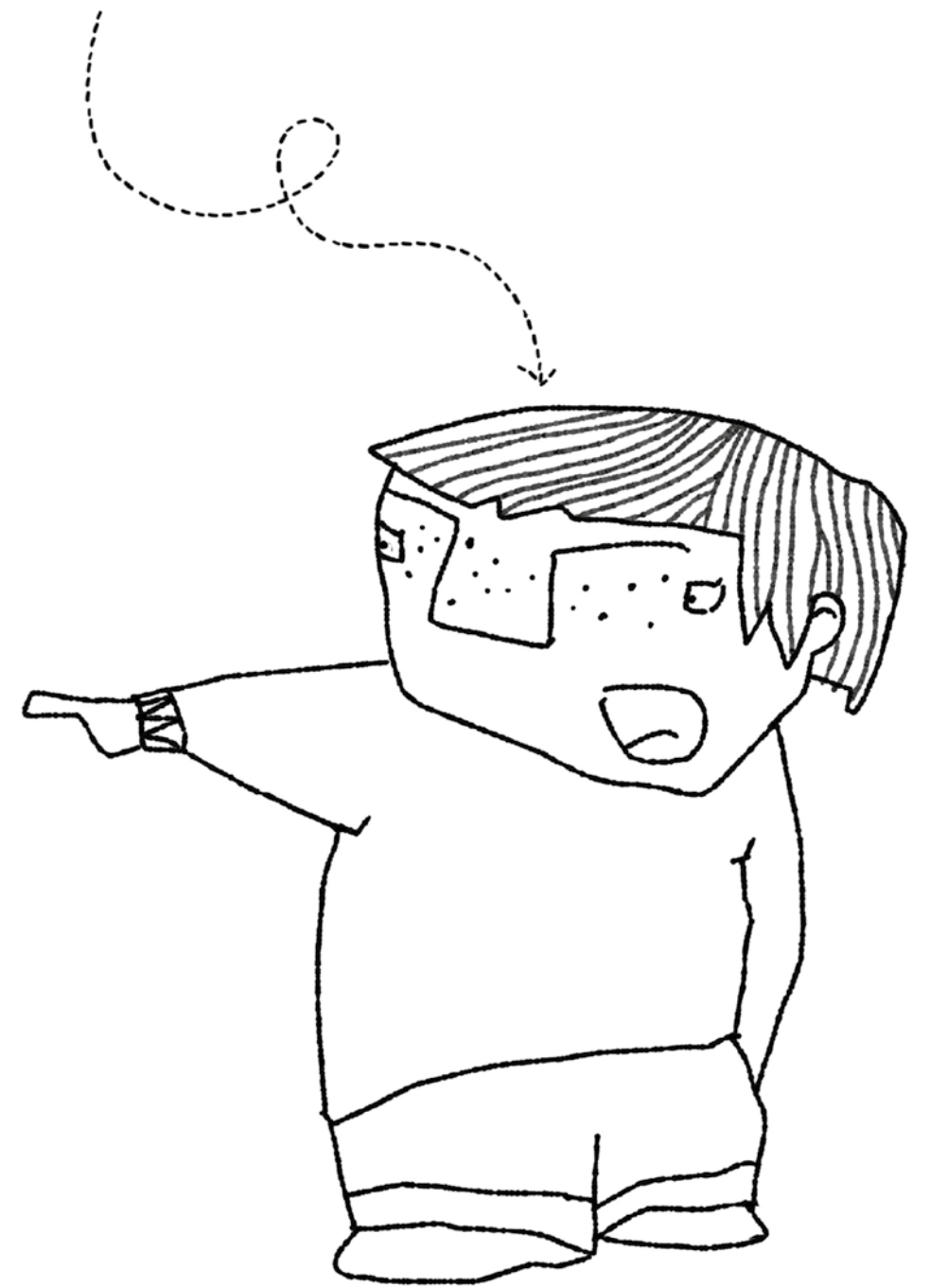
Egbert uyatli holatlarni ham yoqtirmaydi.  
Ular Egbertni uyalishga majbur qiladilar.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



Bu Manfred.

**Este es Manfred.**







SIYG'OQQ! SIYG'OQQ!  
EGBERT CHAQALOQ!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

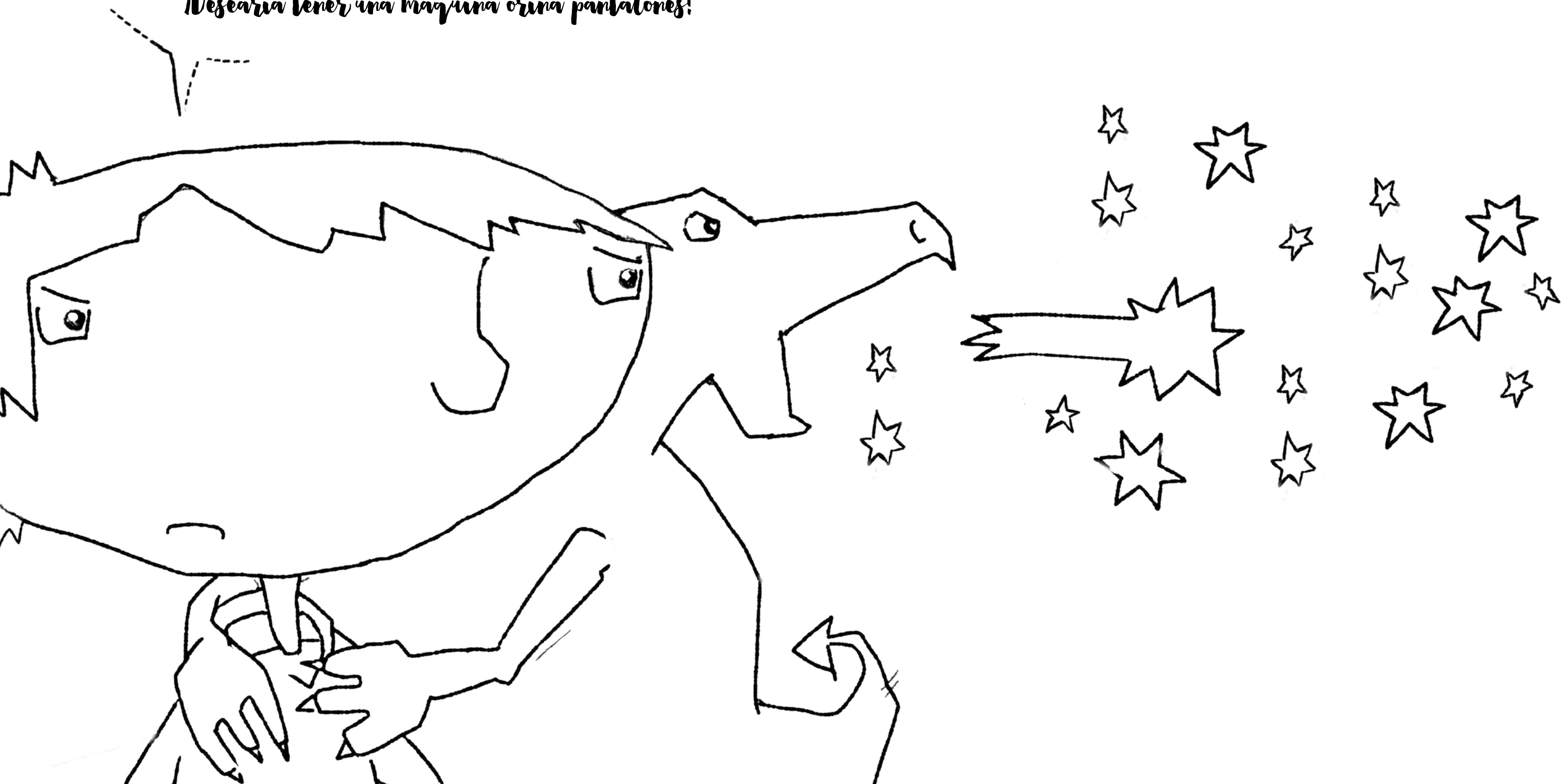
Manfred masxara qilganida ham Egbert qizaraveradi.  
Juda jahli chiqadi va qizarib ketadi.

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



Tentak Manfred!  
Birovning ishtonini ho'llab qo'yadigan  
mashinam bo'lganida edi!

*¡Estúpido Mal-fredo!  
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*







Egbert reja tuzdi.  
Manfred... hayratda qoladi!

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







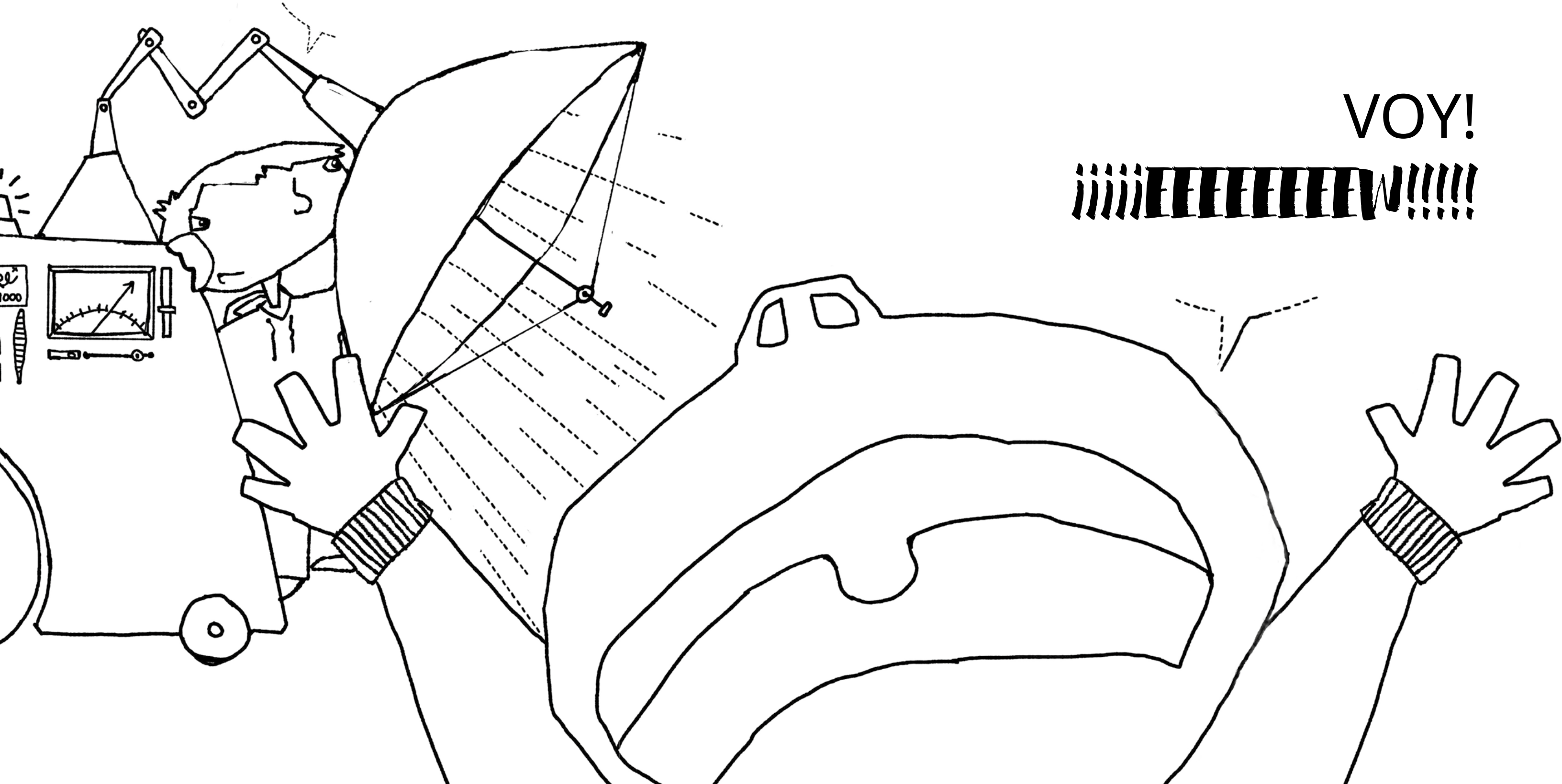


Birovning ishtonini ho'llab qo'yadigan mashinaning tugmasi bosilib, chiroqlari lipilladi va Manfred ishtonini ho'llab qo'ydi. Egbertning rejasi ish berdi.

*La máquina orina pantalones hace "click", alumbró y Manfred se está orinando en sus pantalones. El plan de Egberto funciona.*

SIYG'OO! SIYG'OO!  
MANFRED CHAQALOQ!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!  
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



VOY!  
**iiiiEEEEEEEEEW!!!!**

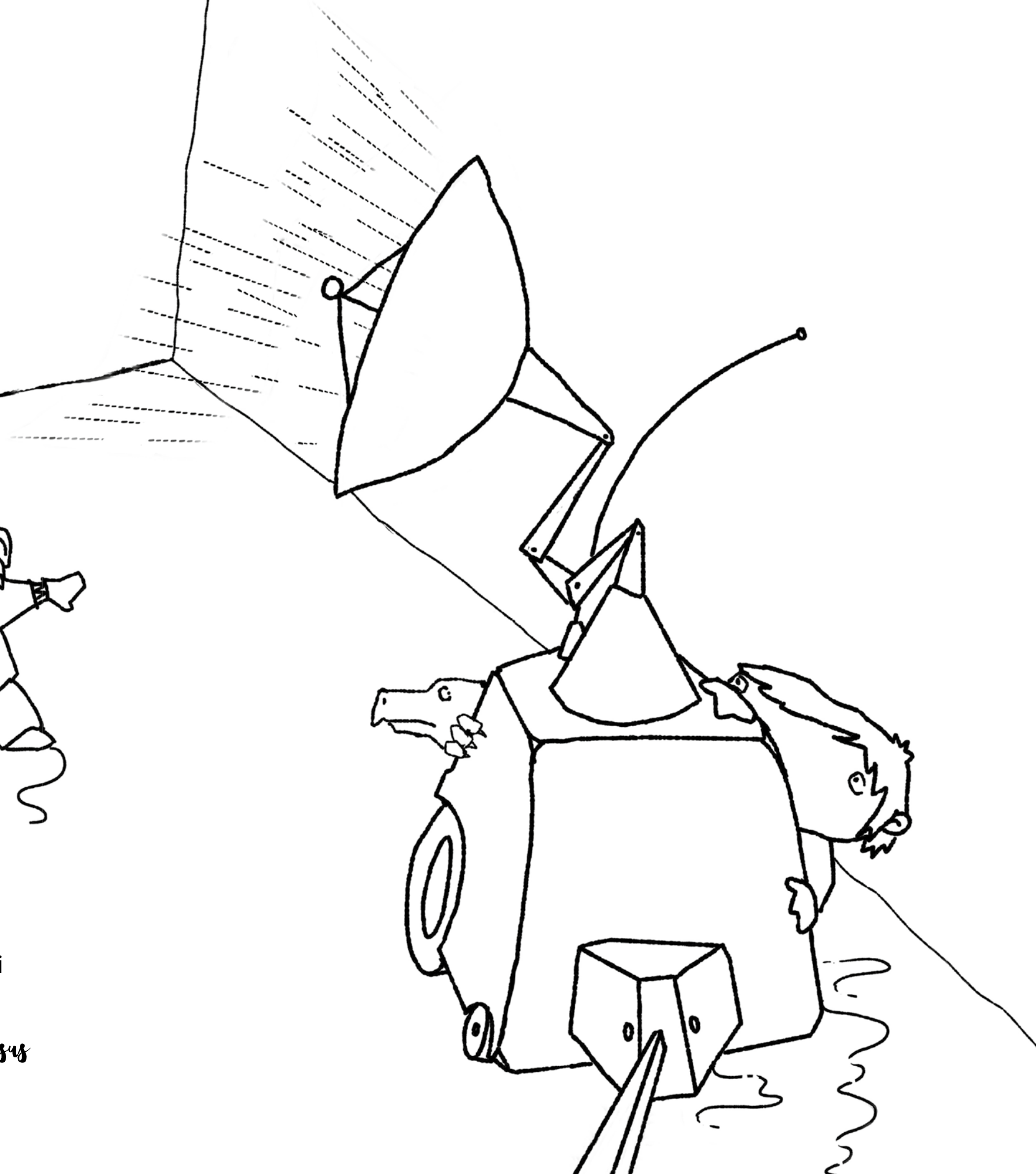




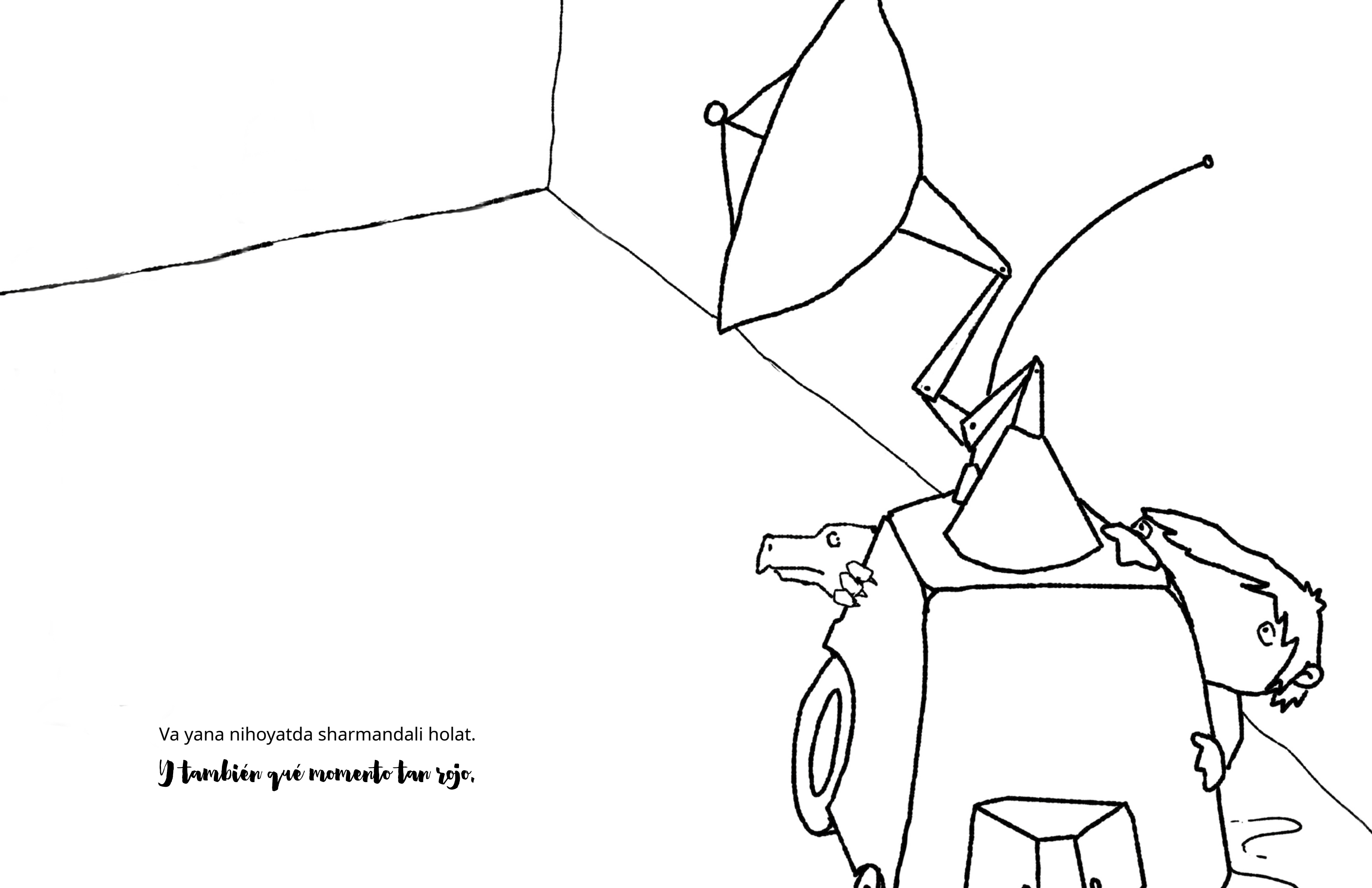


Birovning ishtonini ho'llab qo'yadigan mashina suron solib, gumburlay boshladi va hamma ishtonini ho'l qilib qo'ydi. Hattoki Egbert va uning do'sti ajdarho ham. Juda uyatli holat.

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egbert y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*







Va yana nihoyatda sharmandali holat.

*Y también qué momento tan rojo.*

Oh, yo'q! Men Manfredni siyg'oq  
qilib qo'ydim, o'zimni esa  
Masxarabert qilib qo'ydim.  
Afsusdaman!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

Attang. Men yashil  
tushlar ko'rishni  
xohlagandim!

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*





























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.







